

Miracle-Ear**ENERGY™** IN Sync

Manual del operador

www.miracle-ear.com

Made for

 iPhone | iPad | iPod

Contenidos

Bienvenido	4
<hr/>	
Los audífonos	5
<hr/>	
Tipo de audífono	5
La importancia de conocer el audífono	6
Componentes y nombres	6
Controles	6
Programas de audición	8
Características	8
Uso diario	9
<hr/>	
Carga	9
Conexión y desconexión de los audífonos	10
Cambio al modo de reposo	11
Inserción y extracción de los audífonos	12
Regulación del volumen	14
Cambio del programa de audición	14
Más ajustes (opcional)	14
Situaciones de escucha especiales	15
<hr/>	
Al teléfono	15
Transmisión de audio con iPhone	16
Transmisión de audio con teléfonos Android	16
Modo avión para los audífonos	17
Mantenimiento y cuidados	18
<hr/>	
Limpieza	18
Secado	19
Almacenamiento	19
Mantenimiento profesional	20

Información importante de seguridad	21
Información de seguridad sobre las baterías	21
Información adicional	24
Accesorios	24
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	24
Explicación de los símbolos	26
Solución de problemas	29
Información específica por país	30
Servicio y garantía	31

Bienvenido

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la mejora en la calidad de vida que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



El dispositivo puede tener un aspecto algo diferente al que muestran las ilustraciones de estas instrucciones. Nos reservamos el derecho a hacer cualquier cambio que consideremos necesario.



ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.



Antes de utilizar los audífonos por primera vez, cárguelos completamente.

Los audífonos

i

En este manual del operador se describen prestaciones opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener.

Solicite al especialista en audición que le indique qué prestaciones son válidas para sus audífonos.

Tipo de audífono

Los audífonos se colocan en el oído externo. Estos audífonos no se han diseñado para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

El audífono contiene una pila (recargable de iones de litio) integrada de forma fija. Esto permite cargarlo fácilmente con el cargador.

La funcionalidad inalámbrica proporciona características audiológicas avanzadas entre los dos audífonos.

Los audífonos incluyen la tecnología Bluetooth® Low Energy* que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio sin problemas con su iPhone**.

*Los logotipos y la marca denominativa Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de WS Audiology Denmark A/S se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

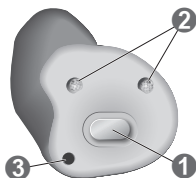
**iPad, iPhone e iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.

La importancia de conocer el audífono

Descargue la the Miracle-Ear® App para conocer las características del telemando.

También puede preguntar al especialista en audición sobre otra opción de telemando.

Componentes y nombres



1 Pulsador

3 Respiradero

2 Orificios del micrófono

Controles

Con el pulsador podrá, por ejemplo, cambiar de programa de audición. Su especialista en audición ha programado las funciones deseadas en el pulsador.



Puede utilizar the Miracle-Ear® App como telemando.

Función del pulsador	L	R
Pulsación corta:		
Subir programa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Transmisión de TV activada/ desactivada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pulsación durante 2 s aprox.:		
Subir programa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Transmisión de TV activada/ desactivada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Activar/Desactivar el modo avión	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pulsación durante más de 3 s:		
En espera/Conectar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = izquierda (Left), R = derecha (Right)

Programas de audición

1

2

3

4

5

6

Obtenga más información en la sección
"Cambio del programa de audición".

Características

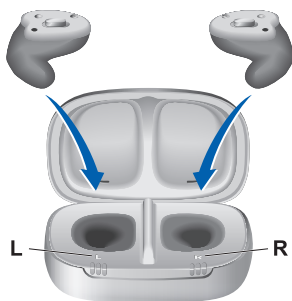
- La función terapéutica para acúfenos genera un ruido para distraerle de los acúfenos.

Uso diario

Carga

Utilice Insio Charger para cargar los audífonos. Coloque los audífonos en el cargador.

Siga las instrucciones del manual del operador del cargador. En el manual del operador del cargador también encontrará consejos útiles para la carga.



No coloque los audífonos en el cargador mientras está caliente.

Conexión y desconexión de los audífonos

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

► **Conexión:**

Saque los audífonos del cargador.

Se reproduce la melodía de inicio en los audífonos.

Se restablecen el volumen y el programa de audición predeterminados.

► **Apagado en el cargador:**

Coloque los audífonos en el cargador.

i

Asegúrese de que el cargador está encendido.

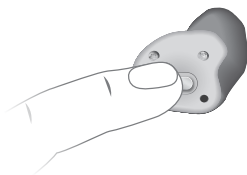
► Si el cargador está apagado e inserta los audífonos encendidos, no se apagarán automáticamente y no se recargarán.

► Si el cargador está encendido e inserta los audífonos encendidos, se apagarán automáticamente y se recargarán.

► **Pulsador de encendido y apagado:**

Presione el pulsador del audífono.

Manténgalo pulsado durante 10 segundos.



Cambio al modo de reposo

Puede poner los audífonos en modo de espera (standby) con un telemando. De este modo se silencian los audífonos. Cuando se sale del modo de espera, se recuperan el volumen y el programa de audición utilizados anteriormente.

i

- ▶ En el modo de espera, los audífonos no están apagados completamente. Siguen consumiendo algo de energía. Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante períodos breves.
- ▶ Si desea salir del modo de espera pero no tiene a mano el telemando:
Desconecte y vuelva a conectar los audífonos (colocándolos brevemente en el cargador hasta que se enciendan uno o varios LED). Para hacerlo, el cargador debe estar conectado. Espere hasta que los audífonos emitan la melodía de inicio. Esto puede tardar varios segundos. Se restablecen el volumen y el programa de audición predeterminados.

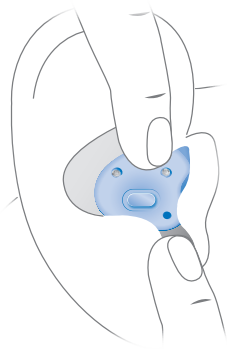
Inserción y extracción de los audífonos

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho e izquierdo. La etiqueta de los audífonos señala el lado al que corresponden:

- "R" = Right (derecha)
- "L" = Left (izquierda)

Inserción del audífono:

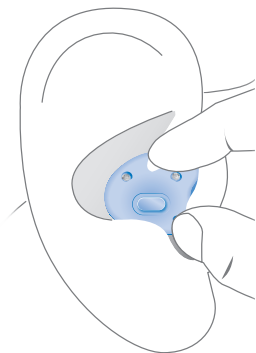
- ▶ Introduzca con cuidado el audífono en el canal auditivo.
- ▶ Gírelo un poco para que se asiente bien.
Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.



Extracción del audífono:

- ▶ Empuje ligeramente detrás de la oreja para aflojar el audífono.

- ▶ Sujete el audífono en el canal auditivo con dos dedos y tire de él con cuidado.



Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".

Regulación del volumen

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- ▶ Si prefiere el ajuste manual del volumen, utilice un telemando opcional.

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen.

Cambio del programa de audición

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- ▶ Para cambiar el programa de audición manualmente, utilice un telemando opcional.

Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección "Programas de audición".

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

Más ajustes (opcional)

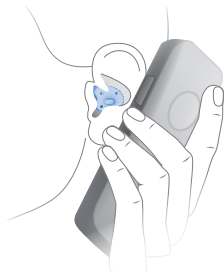
También puede usar los controles del audífono para cambiar otras características, por ejemplo, el nivel de la señal de la terapia de tinnitus.

Consulte la configuración de los controles en la sección "Controles".

Situaciones de escucha especiales

Al teléfono

Cuando esté al teléfono, gire el auricular ligeramente para que no cubra la oreja por completo.



Programa de teléfono

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono.

Si se ha configurado un programa de teléfono para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Programas de audición".

Transmisión de audio con iPhone

Los audífonos son del modelo Made for iPhone. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su iPhone directamente en los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

Transmisión de audio con teléfonos Android

Si su teléfono es compatible con Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su teléfono móvil directamente con los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos Android compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

Modo avión para los audífonos

El modo avión está activado cuando la función de Bluetooth® de los audífonos está desactivada. En áreas en las que no se permite el uso de tecnología Bluetooth (por ejemplo, en algunos aviones), puede desactivar el modo Bluetooth. Esta acción desactiva la función de Bluetooth de los audífonos temporalmente. Los audífonos siguen funcionando sin Bluetooth. Sin embargo, la transmisión directa de audio no es posible y otras funciones no están disponibles.

- ▶ Para activar o desactivar el modo Bluetooth, utilice la aplicación para smartphones.

Un tono de alerta indica cuándo se activa o se desactiva el modo Bluetooth.

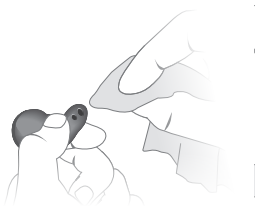
Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

Limpieza

Por motivos de higiene y para mantener la funcionalidad, limpie los audífonos a diario.

- ▶ Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.
- ▶ Los audífonos tienen una protección contra la cera. Esto evita que dicha cera entre en el aparato. Tenga cuidado de no dañar la protección contra la cera al limpiar los audífonos.



- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.



Secado

- ▶ Seque el audífono durante la noche.
- ▶ Si desea más información, pregunte a su especialista en audición.

Almacenamiento

Almacenamiento a corto plazo (hasta varios días):

- ▶ Coloque los audífonos en el cargador para desconectarlos.
El cargador debe estar conectado. Si el cargador no está conectado y coloca los audífonos en el cargador, estos no se apagarán.
- ▶ Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o por medio de la aplicación para smartphones, los audífonos no se apagarán completamente. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.):

- ▶ Cargue completamente los audífonos y luego déjelos en el cargador con la tapa cerrada. Una vez que los audífonos están completamente cargados, el cargador y los audífonos se apagan automáticamente.
- ▶ Si necesita guardar los audífonos durante más de tres meses, póngalos en el cargador y asegúrese de que este está apagado.
- ▶ Se recomienda el uso de productos de secado durante el almacenamiento de los audífonos.

- ▶ Si no van a usarse los audífonos durante un periodo más prolongado, guárdelos en un entorno seco.
- ▶ Respete las condiciones de almacenamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

Mantenimiento profesional

Su especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

En caso de que se tenga que sustituir la protección contra cera o la protección del micrófono (filtro de protección), deberá solicitarse la ayuda de un profesional.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

Información importante de seguridad



ADVERTENCIA

Peligro de estrangulación.

- ▶ Asegúrese de que la cinta no se queda enganchada, p. ej. en las piezas mecánicas móviles de los equipos.
- ▶ Use solo la cinta de cuello con cierre de seguridad suministrada. Se soltará automáticamente si se engancha.
- ▶ No use la cinta con niños menores de doce años.

Información de seguridad sobre las baterías

En esta sección se presenta información de seguridad importante sobre la batería. Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con los audífonos.



ADVERTENCIA

El audífono contiene una batería (pila recargable de ion de litio) integrada de forma permanente.

El uso incorrecto de la batería o del audífono puede provocar que la batería reviente.

Riesgo de lesiones, fuego o explosión.

- ▶ Siga las instrucciones de seguridad para las baterías que figuran en esta sección.
- ▶ Respete las condiciones de funcionamiento.
- ▶ Tome las precauciones necesarias para proteger los audífonos del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción) y de la luz solar.
- ▶ Cargue los audífonos únicamente con el cargador autorizado. Solicite asistencia a su especialista en audición.
- ▶ No desmonte la batería.



ADVERTENCIA

El uso incorrecto de la batería o del audífono puede provocar que la batería reviente.

Riesgo de lesiones, fuego o explosión.

Las tareas de sustitución y reparación solo deben realizarse en el Centro de Servicio.

- ▶ No repare ni sustituya la batería usted mismo.
- ▶ No utilice los audífonos si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga.
- ▶ En el caso improbable de que una batería estalle o explote, aparte todo el material combustible.



AVISO

- ▶ Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las baterías, los audífonos ni el cargador a la basura doméstica.
- ▶ Recicle o deseche las baterías, los audífonos y el cargador según la normativa local.

Para obtener más información de seguridad además de la ya incluida en este manual de usuario, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

Información adicional

Accesorios

Los accesorios disponibles dependen del tipo de audífono. Algunos ejemplos son un control remoto, un dispositivo de transmisión de audio o una aplicación para smartphones de control remoto.

Si desea obtener más información, consulte a su especialista en audición.

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Tenga en cuenta que es necesario cargar los audífonos cada 6 meses como mínimo. Consulte la sección "Mantenimiento y cuidados" para obtener más información.

Condiciones de funcionamiento	Descarga	Carga
Temperatura	0-50 °C 32-122 °F	10-35 °C 50-95 °F
Humedad relativa	5-93 %	5-93 %
Presión atmosférica	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, respete las siguientes condiciones:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura (recomendada)	10-25 °C 50-77 °F	-20-60 °C -4-140 °F
Temperatura (rango máximo)	10-40 °C 50-104 °F	-20-60 °C -4-140 °F
Humedad relativa (recomendada)	20-80 %	5-90 %
Humedad relativa (rango máximo)	10-80 %	5-90 %
Presión atmosférica	700-1060 hPa	700-1060 hPa



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones, incendio o explosión durante el transporte.

- ▶ Las baterías, los audífonos y el cargador deben transportarse según la normativa local.

Explicación de los símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.



Pregunta frecuente.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



Indica el fabricante legal del dispositivo.



No deseche el dispositivo con la basura doméstica general.



Obtenga más información en la sección "Información sobre la eliminación".



El embalaje se puede reciclar.



Lea y siga las instrucciones de la guía de usuario.



Manténgase seco durante el transporte.



Temperatura durante el transporte.
Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

Símbolos en el dispositivo o embalaje



Humedad relativa durante el transporte. Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".



Presión atmosférica durante el transporte. Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".



Dispositivo médico.



Bluetooth® Tecnología de bajo consumo.

Made for

iPhone | iPad | iPod

"Made for iPhone", "Made for iPad" y "Made for iPod" significan que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPhone, iPad o iPod respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares de seguridad ni con las normativas. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone, iPad o iPod puede afectar al rendimiento de la conexión inalámbrica.



Datos del cargador

Bajo el revestimiento extraíble de silicona de la tapa del cargador se encuentra una etiqueta con símbolos, número de serie, marca CE y fabricante legal del cargador. Levante el revestimiento de la tapa con la uña y retírelo. Para volver a insertarlo, presione sobre los bordes.

Solución de problemas

Problema y posibles soluciones

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o intercambie el molde.
-

El audífono emite silbidos.

- Vuelva a colocar el molde hasta que quede bien asentado.
 - Baje el volumen.
 - Limpie o intercambie el molde.
-

El sonido se oye distorsionado.

- Baje el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o intercambie el molde.
-

El audífono emite tonos de aviso.

- Cargue el audífono.
-

El audífono no funciona.

- Conecte el audífono.
 - Cargue el audífono. Observe también los LED de estado del cargador.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Información específica por país

EE. UU. y Canadá

Información de certificación para los audífonos con funcionalidad inalámbrica:

MEENERGY™ IN Sync

- HVIN: RFM005
- Incluye ID FCC: 2AXDT-RFM005
- Incluye ID CI: 26428-RFM005

Servicio y garantía

Números de serie

Audífono izquierdo:

Audífono derecho:

Cargador:

Fechas de servicio

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

Su especialista en audición

**Your Miracle-Ear® Representative:
Su representante de Miracle-Ear®:**



Distributed By Miracle-Ear, Inc.
150 South Fifth Street, Suite 2300
Minneapolis, MN 55402
www.miracle-ear.com

Information in this manual subject to change without notice.
Copyright ©2022 Miracle-Ear, Inc.
La información de este manual está sujeta a cambio sin previo aviso.
Derechos de autor ©2022 Miracle-Ear, Inc.

Hearing aid made in Mexico
Hearing aido de audición hecho en Mexico